

Der Acl (Accusativus cum Infinitivo)



Der Acl hat drei Bestandteile:

1. Signalwort (oder „Kopfverb“), das den Acl einleitet:

- Verben des Meinens, Sagens, Wissens, etc. (putare, dicere, scire, etc.)
- Verben der sinnlichen Wahrnehmung (audire, videre, sentire, etc.)
- Verben des Begehrens (velle, cupere, iubere, etc.)
- unpersönlichen Ausdrücken (constat, notum est, apparet, etc.)

2. Der Akkusativ (das Subjekt des Acl)

3. Der Infinitiv (das Prädikat des Acl):

- | | | |
|----------------------|--------------------------|---|
| a) Infinitiv Präsens | => Gleichzeitigkeit (GZ) | (Akt.: laborare / Pass.: laborari) |
| b) Infinitiv Perfekt | => Vorzeitigkeit (VZ) | (Akt.: laboravisse / Pass.: laboratus esse) |
| c) Infinitiv Futur | => Nachzeitigkeit (NZ) | (Akt.: laboraturus esse / Pass.: laboraturus iri) |

Übersetzung: In der Regel wird der Acl mit einem „dass“-Satz übersetzt:

Imperator **dixit milites captivos necare.** = Der Feldherr hat gesagt, dass die Soldaten die Gefangenen getötet haben.

Übung 1

Markiere in den folgenden Sätzen jeweils das Signalwort, den Akkusativ und den Infinitiv des Acl. Dann übersetze:

1. **Domina iubet servas cibos in culina parare.**

2. **Cicero Catilinam scelera multa commisse nuntiavit.**

3. **Triumphum a imperatore facturum iri pueri audiunt.**

Übung 2

Aus zwei wird einer! Bilde wie im Beispiel aus der direkten Rede einen Satz mit Acl (indirekte Rede):

Bsp.: **Pater narrat: „Liberi in horto ludunt.“ => Pater liberos in horto ludere narrat.**

1. **Amici dixerunt: „Senatores bellum in Carthagines decernunt.“**

=> _____

2. **Consul clamat: „Multi milites fortes in Germania ceciderunt.“**

=> _____

3. **Romani sciunt: „In Germanos fortiter pugnabimus.“**

=> _____

LÖSUNG:

Übung 1

1. Domina iubet servas cibos in culina parare.
= Die Herrin befiehlt, dass die Sklavinnen das Essen in der Küche zubereiten sollen.
= Die Herrin befiehlt den Sklavinnen, das Essen in der Küche zuzubereiten.
2. Cicero Catilinam scelera multa commisse nuntiavit.
= Cicero hat berichtet, dass Catilina viele Verbrechen begangen hatte.
3. Triumphum a imperatore facturum iri pueri audiunt.
= Die Jungen hören, dass ein Triumphzug vom Kaiser ausgerichtet werden wird.

Übung 2

1. Amici dixerunt: „Senatores bellum in Carthagines decernunt.“
=> Amici senatores bellum in Carthagines decernere dixerunt.
2. Consul clamat: „Multi milites fortes in Germania ceciderunt.“
=> Consul multos milites fortes in Germania cecidisse clamat.
3. Romani sciunt: „In Germanos fortiter pugnabimus.“
=> Romani se in Germanos fortiter pugnatueros esse.